

## Ein Dach für alle

### Liebe Leserin, lieber Leser

Die Chirurgie stärken, unseren Beruf sichtbarer machen und die Führungsrolle der Chirurgie in der Welt der modernen interdisziplinären Medizin festigen. Auf diesem Hintergrund sind die Fachgesellschaft für Chirurgie (SGC) mit ihren beiden Schwerpunktgesellschaften (SGVC und SGATC) sowie die Fachgesellschaften der Gefässchirurgie (SGG), Thoraxchirurgie (SGTH) und Handchirurgie (SGH) daran, das Swiss College of Surgeons, kurz SCS, zu entwickeln.

An der vergangenen Generalversammlung der SGC im Mai 2018 in Basel wurde darüber informiert. Es geht nicht darum, die Fachgesellschaften zu ersetzen, im Gegenteil. In Analogie zu grossen chirurgischen Gesellschaften in anderen Ländern soll das Swiss College of Surgeons in der Zeit der zunehmenden Spezialisierung und Technologisierung der Chirurgie ein Dach bilden, über alle chirurgischen Fach- und Schwerpunktgesellschaften.

Diese Ausgabe des *swiss knife* ist ganz dem SCS gewidmet. Die Initianten stellen dar, welche Chancen mit dieser Entwicklung verbunden sind. Eine besondere Rolle dabei spielt die chirurgische Grundausbildung, ein Thema, das definitiv alle chirurgischen Fachrichtungen betrifft. Die Antwort darauf ist das «Core Surgical Curriculum», das in seiner Planung schon fortgeschritten ist.

Es ist uns wichtig, dass wir Euch Chirurgen transparent über den Stand dieser wichtigen Entwicklungsarbeiten der chirurgischen Fachgesellschaften informieren. Reaktionen sind wie immer sehr erwünscht; bitte schickt diese schriftlich an unsere Redaktion.

Ich wünsche eine anregende *swiss-knife*-Lektüre inmitten der Weihnachts-post.

Mit den besten Wünschen für ein gutes neues Jahr,

Stefan Breitenstein  
Senior Editor

## Un toit pour tous



### Chère lectrice, cher lecteur,

Renforcer la chirurgie, rendre notre profession plus visible et conforter le rôle dirigeant de la chirurgie dans le monde de la médecine interdisciplinaire moderne. C'est dans cette perspective que la société de discipline du domaine spécialisé de la chirurgie (SSC) et ses deux sociétés de formation approfondie (SSCV et SSCGT), ainsi que les sociétés de discipline en chirurgie vasculaire (SCV), chirurgie thoracique (SST) et chirurgie de la main (SSCM), travaillent à la création du Swiss College of Surgeons (SCS).

Nous vous en avons informé lors de la dernière assemblée générale de la SSC, en mai 2018, à Bâle. Il ne s'agit pas de remplacer les sociétés de discipline, bien au contraire. Par analogie avec les grandes sociétés chirurgicales existant dans d'autres pays, le Swiss College of Surgeons

doit, à une époque marquée par une spécialisation et une technologisation grandissantes, offrir un toit abritant l'ensemble des sociétés de discipline et des sociétés de formation approfondie du domaine de la chirurgie.

Cette édition de *swiss knife* est entièrement dédiée au SCS. Ses initiateurs présentent les chances qu'offre un tel développement. La formation chirurgicale de base, une problématique qui concerne en définitive toutes les disciplines chirurgicales, joue ici un rôle particulier. La réponse qui y est apportée est le «Core Surgical Curriculum», dont la planification a déjà bien avancé.

Il est important pour nous de vous informer en toute transparence de l'avancement de ces importants travaux de développement menés par les sociétés de discipline pratiquant la chirurgie. Comme toujours, vos réactions seront les bienvenues; veuillez les adresser par écrit à notre rédaction.

Je vous souhaite, entre deux cartes de Noël, une agréable lecture de *swiss knife*.

Avec mes meilleurs vœux pour la nouvelle année,

Stefan Breitenstein  
Senior Editor

### Editors

Prof. Dr. med. Stefan Breitenstein (Winterthur),  
Senior Editor  
stefan.breitenstein@ksw.ch  
Dr. med. Marcel Schneider (Zürich)  
Junior Editor  
marcelandre.schneider@usz.ch  
Felix Ruhl (Basel),  
Journalist  
info@felixruhl.ch

### Editorial Board

Dr. med. Jörn-Markus Gass (Luzern)  
markus.gass@luks.ch  
PD Dr. med. Martin Bolli (Basel)  
martin.bolli@claraspital.ch  
PD Dr. med. Daniel Frey (Wetzikon)  
daniel.frey@gzo.ch  
Dr. med. Phaedra Müller (Winterthur)  
phaedra.mueller@ksw.ch  
Dr. med. David Petermann (Morges)  
david.petermann@ehc.vd.ch  
PD Dr. med. Frédéric Ris (Genève)  
frederic.ris@hcuge.ch  
Dr. med. André Rotzer (Glarus)  
andre.rotzer@ksgl.ch  
Dr. med. Paul-Martin Sutter (Biel)  
paul-martin.sutter@szb-chb.ch  
PD Dr. med. Beat Schnüriger (Bern)  
beat.schnueriger@insel.ch  
Dr. med. Claudio Caviezel (Zürich)  
claudio.caviezel@usz.ch  
PD Dr. med. Christian Nebiker (Aarau)  
christian.nebiker@ksa.ch  
Dr. med. Claudia Stieger (Luzern)  
claudia.stieger@luks.ch  
Dr. med. Christoph Tschuor (Zürich)  
christoph.tschuor@usz.ch  
Dr. med. Olivier Gié (Lausanne)  
olivier.gie@chuv.ch  
Dr. med. Sebastian Wolf (St.Gallen)  
sebastian.wolf@kssg.ch

### 05 | SGC Markus Furrer

Die SGC gibt Aufgaben ans Swiss College of Surgeons ab und stärkt den Facharzttitel Chirurgie

### 06 | Swiss College of Surgeons Raffaele Rosso

Warum ein Swiss College of Surgeons?

### 08 | Swiss College of Surgeons Raffaele Rosso

Pourquoi un Swiss College of Surgeons?

### 10 | Core Surgical Curriculum Valentine Guarnero, Géraldine Paratte, Dieter Hahnloser

Une révolution dans la formation post-graduée chirurgicale suisse

### 13 | Core Surgical Curriculum Valentine Guarnero, Géraldine Paratte, Dieter Hahnloser

Eine Revolution der chirurgischen Weiterbildung in der Schweiz

### 15 | Education Carsten Ostendorp, Marcel Zadnikar, Bruno Schmied

Lernen braucht Struktur und Systematik

### 17 | Education Carsten Ostendorp, Marcel Zadnikar, Bruno Schmied

L'apprentissage nécessite structure et systématique

### 19 | Statements

Alle Gesellschaften unterstützen den SCS  
Toutes les sociétés soutiennent le SCS

### Impressum

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Chirurgie SGC/SSC, Bahnhofstrasse 55, CH-5001 Aarau, Switzerland, Tel. +41 (0)62 836 20 98, info@sgc-ssc.ch in Zusammenarbeit mit MetroComm AG Produktion und Inseratemarketing: MetroComm AG, Bahnhofstrasse 8, CH-9001 St.Gallen, Tel. +41 (0)71 272 80 50, info@metrocomm.ch  
Projektverantwortung: Dr. Stephan Ziegler Geschäftsleitung: Natal Schmetzer Fotos: Marlies Thurnheer, zVG Anzeigenleitung: Verena Mächler Gestaltung: Béatrice Lang  
*swiss knife* 2018; 4 (december) ISSN 1661-1381  
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der MetroComm AG.  
Offizielles Publikationsorgan der Schweizerischen Gesellschaft für Chirurgie SGC-SSC. Erscheint viermal jährlich. Geht an alle Mitglieder der Schweizerischen Gesellschaft für Chirurgie SGC-SSC. Abonnementspreis für Nichtmitglieder CHF 36/Jahr.